

# Zgierzer Zeitung

No 53.

# Gazeta Zgierska

Bezugspreis		Anzeigenpreis		Prenumerata		Cena ogłoszeń	
Jährlich	Mark 4.80	für die Zeile	30 Pf.	Rocznie	marek 4.80	za wiersz	30 fen.
Halbjährlich	" 2.40			Półrocznie	" 2.40		
Vierteljährlich	" 1.20			Kwartalnie	" 1.20		
Monatlich	" 0.40	Erscheint	Sonnabends	Miesięcznie	" 0.40		Wychodzi w soboty.

Zgierz, den 4. August 1917.



Zgierz, dnia 4 Sierpnia 1917 r.

Schützt die Lindenallee!

Oszczędzajcie aleję lipową!

## Städtische Nachrichten.

**Repartitionssteuer.** Anfang nächster Woche wird mit der Einhebung der Repartitionssteuer für 1917 von den Handels und Gewerbebetreibenden begonnen. Die Steuerpflichtigen werden gut tun, wenn sie den Steuerbetrag bis zu der gestellten Frist d. i. binnen 14 Tagen nach Erhalt der Zahlungsaufforderung in die hiesige Stadtkasse einzuzahlen, da nach Ablauf dieser Frist der Magistrat gezwungen ist, einen 15%-tigen Zuschlag mit zu erheben.

Auf den Lodzer Zufuhrbahnen wird der Verkehr jetzt früher eingestellt. Von Zgierz nach Lodz geht der letzte Zug um 8 Uhr 40 Min. ab, nach Zgierz geht der letzte Zug um 8 Uhr 40 Min. abends von Lodz ab, nach Ruda um 8 Uhr 30 Min. abends, von Ruda nach Lodz um 8 Uhr, von Lodz nach Pabjanice um 8 Uhr 20 Min., von Lodz nach Konstantynow um 8 Uhr 30 Min., von Ruda nach Tuszyn um 6 Uhr abends.

## Bekanntmachungen aus dem Amtsblatt

für den Verwaltungsbereich  
des Kaiserlich Deutschen Polizei-Präsidiums Lodz.

### Polizeiverordnung.

Auf Grund des § 1 der Verordnung des Herrn Oberbefehlshabers Ost vom 22. März 1915 (abgedruckt im Verordnungsblatt Nr. 12). in Verbindung mit § 1 der Verordnung des Herrn Generalgouverneurs in Warschau vom 8. September 1915 (Verordnungsblatt Nr. 1) über die polizeiliche Gewalt der Kreispolizeibehörden, sowie in Ausführung der Verordnung des Herrn Generalgouverneurs in Warschau vom 27. Juni 1917 über die Sicherstellung der im Gebiete des Generalgouvernements Warschau im Jahre 1917 gewachsenen Ernte für die Bedürfnisse der Bevölkerung des Generalgouvernements Warschau, des deutschen Besatzungsheeres und der polnischen Wehrmacht (Verordnungsblatt Nr. 79) erlasse ich hiermit im Einvernehmen mit dem Herrn Militärgouverneur für die Stadt Lodz, die Landkreise Lodz und Brzeziny, sowie für den unter deutscher Verwaltung stehenden Teil des Kreises Lask folgende Polizeiverordnung:

#### § 1.

Der gesamte Bestand 1. an Roggen und Weizen sowie an den aus ihnen hergestellten Müllerei-Erzeugnissen, 2. an Gerste sowie aus Gerste hergestellten Müllerei- und Mälzerei-Erzeugnissen — jedoch unter Ausschluss des Bieres, 3. an Hafer und Mengkorn (Gersthafer mit oder ohne Beimischung von Hülsenfrüchten), 4. an sämtlichen Hülsenfrüchten (Erbsen, Bohnen, Peluschken, Linsen, Wicken und Lupinen) — unter Ausschluss frischen Gemüses, 5. an Buchweizen, 6. an Hirsen — ist durch die Verordnung des Herrn Generalgouverneurs in Warschau vom 27. Juni 1917, die am 1. Juli 1917 in Kraft getreten ist, beschlagnahmt.

#### § 2.

Beträge über die nach § 1 beschlagnahmten Erzeugnisse werden ohne Entschädigung für Käufer oder Verkäufer auf-

## Wiadomości miejskie.

**Podatek repartycyjny.** Z początkiem przyszłego tygodnia rozpocznie się ściąganie podatku repartycyjnego od handlu i przedsiębiorstw za rok 1917. Opodatkowani zrobią dobrze, gdy należność wpłacą do kasy miejskiej do ustalonego terminu, t. j. w przeciągu 14 dni od daty wręczenia awizacji, bowiem po upływie tego terminu Magistrat policzy 15% dodatku.

Na Łódzkich kolejkach dojazdowych ustanowiony został na nowo ruch komunikacyjny. Ostatni pociąg ze Zgierza odchodzi do Łodzi o godzinie 8 min. 40 wieczorem do Zgierza z Łodzi o godzinie 8 min. 40, do Rudy o godzinie 8 min. 30, z Rudy do Łodzi o godzinie 8 wieczorem, z Łodzi do Pabjanic o godz. 8 min. 20, z Łodzi do Konstantynowa o godzinie 8 min. 30, z Rudy do Tuszyńa o godzinie 6 wieczorem.

## Ogłoszenia z Dziennika urzędowego

dla obwodu administracyjnego  
Cesarsko-Niemieckiego Prezydium Policji w Łodzi.

### Rozporządzenie policyjne.

Na zasadzie § 1 rozporządzenia Głównego Wodza na Wschodzie z dni 22-go marca 1915 r. (Dz. Rozp. Nr. 12) w połączeniu z § 1 rozporządzenia Jenerał-Gubernatora Warszawskiego z dnia 8-go września 1915 roku (Dziennik Rozporządzeń № 1) o władzy policyjnej Organów powiatowych, jak również w wykonaniu rozporządzenia Jenerał-Gubernatora Warszawskiego z dnia 27-go czerwca 1917 r. dotyczącego zabezpieczenia zbiorów żniwa z 1917 r. na obszarze Jenerał-Gubernatorstwa Warszawskiego na potrzeby ludności tegoż Jenerał-Gubernatorstwa, niemieckiego wojska okupacyjnego i polskiej siły zbrojnej (Dziennik Rozporządzeń № 79), wydaję niniejszym, w porozumieniu z Gubernatorem wojskowym, dla miasta Łodzi, powiatów Łódzkiego i Brzezińskiego, jakoteż dla części powiatu Łaskiego, pozostającej pod administracją niemiecką, następujące rozporządzenie policyjne:

#### § 1.

Całkowita ilość zapasów: 1) żyta i pszenicy, jak również przetworów młynarskich z tychże; 2) jęczmienia, jakoteż przygotowanych zeń przetworów młynarskich i słodowych — jednakże wyłączając piwo; 3) owsa i mieszanki (owies z jęczmieniem z domieszką płodów strączkowych lub bez); 4) wszelkich płodów strączkowych (groch, fasola, peluszka, soczewicza, wyka i łubin), za wyjątkiem jarzyn świeżych; 5) tatkarki; 6) jagieł, jest na zasadzie rozporządzenia Jenerał-Gubernatorstwa Warszawskiego z dnia 27-go czerwca 1917 r., które z dniem 1-go lipca 1917 r. nabrało mocy obowiązującej, zasekwestrowana.

#### § 2.

Wszelkie zawarte już umowy kupna — sprzedaży powyższych zbiorów unieważnia się bez jakiegokolwiek odszkodowania

gehoben. Etwa bereits geleistete Anzahlungen sind zurückzuerstatten.

## § 3.

Der An- und Verkauf, sowie die unentgeltliche Abgabe der nach § 1 beschlagnahmten Erzeugnisse ist verboten.

## § 4.

Verboten ist ferner:

- a) die Ausfuhr der nach § 1 beschlagnahmten Erzeugnisse, unter Einschluss des Brotes, aus meinem Verwaltungsbezirke,
- b) die Einfuhr der nach § 1 beschlagnahmten Erzeugnisse und der daraus hergestellten Müllerei- und Mälzereiprodukte, jedoch unter Ausschluss des Bieres, sowie von Gebäck jeder Art nach dem Stadtbezirke Lodz.

## § 5.

Wer innerhalb der durch § 4 bestimmten Grenzen eines der laut § 1 beschlagnahmten Erzeugnisse von einem Ort zum anderen bewegen will, hat dabei einen nach Massgabe der §§ 7 und 9 dieser Verordnung auszustellenden schriftlichen Ausweis bei sich zu führen. Ohne solchen schriftlichen Ausweis ist jede Bewegung der nach § 1 beschlagnahmten Erzeugnisse verboten. Die Bewegung noch nicht ausgedroschener Feldfrüchte vom Felde nach dem Schober oder der Scheune des Besitzers fällt nicht unter diese Bestimmung.

## § 6.

Jedes Verfüttern von Brotgetreide (Roggen und Weizen) und Hülsenfrüchten an das Vieh ist verboten.

Zum Brotgetreide gehört auch Hinterkorn.

## § 7.

Die nach § 1 beschlagnahmten Erzeugnisse sind gut und feuersicher aufzubewahren und auf meine gleichzeitig als Ausweis im Sinne des § 5 dienende schriftliche Weisung unverzüglich an die unter meiner Leitung stehende Getreidezentrale abzuliefern. Für diese Ablieferung, über deren Einzelheiten noch nähere Bestimmungen ergehen (§ 13 dieser Verordnung) gelten nachstehende Preise:

- |                                       |         |
|---------------------------------------|---------|
| 1. für den deutschen Zentner Roggen   | = 50 kg |
| 13 M. frei Getreidelager,             |         |
| 2. für den deutschen Zentner Weizen   | = 50 kg |
| 15 M. frei Getreidelager,             |         |
| 3. für den deutschen Zentner Gerste   | = 50 kg |
| 13 M. frei Getreidelager,             |         |
| 4. für den deutschen Zentner Hafer    | = 50 kg |
| 13 M. frei Getreidelager,             |         |
| 5. für den deutschen Zentner Mengkorn | = 50 kg |
| 13 M. frei Getreidelager.             |         |

Diese Preise beziehen sich auf gute trockene Ware, in der im Generalgouvernement Warschau üblichen Durchschnittsgüte bei geringerer Beschaffenheit tritt eine entsprechende Preisminderung ein.

Für Roggen, der bis zum 15. August d. J. an die Läger meiner Getreidezentrale abgeliefert wird, wird der vorstehend festgesetzte Preis um 3 M. für den deutschen Zentner = 50 kg erhöht.

Für Roggen, Weizen, Gerste, Hafer und Mengkorn, die nach dem 15. August und vor dem 15. Oktober 1917 an die Läger meiner Getreidezentrale abgeliefert werden, werden die vorstehend festgesetzten Preise um 1,50 M. für den deutschen Zentner = 50 kg erhöht.

Die Preisfeststellung für Hülsenfrüchte bleibt späterer Entscheidung vorbehalten.

## § 8.

Von der Ablieferung an die Getreidezentrale befreit sind diejenigen Saatgutmengen, welche der Besitzer zur Bestellung seines eigenen Grund und Bodens im Wirtschaftsjahr 1917/18 benötigt.

Zur Ernährung der Bevölkerung für die Zeit vom 1. August 1917 bis zum 31. Juli 1918 bleibt für die Selbsterzeuger mit Ausnahme sämtlicher innerhalb der Stadtbezirke Tomaschow, Pabianice und Zgierz wohnenden Landwirte und die Deputanten der Güter bis auf weiteres ein Höchstmass von 20 poln. Pfund Brotgetreide für den Monat und den Kopf verfügbar und demgemäss gleichfalls von der Ablieferung an die Getreidezentrale befreit.

Ein Ueberschreiten dieser Mengen, sowohl hintichtlich des eigenen Verbrauchs, als auch hinsichtlich der Arbeiterdeputate ist verboten.

## § 9.

Sämtliche Mühlen in meinem Verwaltungsbezirke bleiben auch weiterhin geschlossen und dürfen ihren Betrieb nur insoweit und nur solange wieder eröffnen als ihnen Mehlaufträge zugehen, die durch mich schriftlich genehmigt sind. Als solche Genehmigungen gelten, soweit es sich um Brotgetreide handelt, das zum eigenen Verbrauch von Selbsterzeugern bestimmt ist, die von mir gestempelten Mahlkarten, im übrigen nur schriftliche Anweisungen der unter meiner Leitung stehenden Getreidezentrale. Die Mahlkarten bzw. schriftliche Anweisungen der Getreidezentrale hat der Landwirt auf seinem Wege von seiner Wohnung nach

dla sprzedawcy lub kupującego. Pobrane ewentualnie zadatki należy zwrócić.

## § 3.

Kupno lub sprzedaż wymienionych w § 1 zbiorów, jakoteż bezpłatne darowywanie takowych jest wzbronione.

## § 4.

Dalej zabrania się:

- a) wywozu wymienionych w § 1 płodów, nie wyłączając chleba — z mego okręgu administracyjnego,
- b) wwozu wymienionych w § 1 płodów oraz przygotowanych z nich przetworów młynarskich i słodowych (za wyłączeniem piwa), jakoteż wszelkiego rodzaju pieczywa—do obwodu miasta Łodzi.

## § 5.

Kto w obrębie granic ustanowionych w § 4, chce przewieźć z jednego miejsca na drugie jakkolwiek z wymienionych § 1 płodów, winien mieć przy sobie piśmienną legitymację, wystawioną zgodnie z §§ 7 i 9 niniejszego rozporządzenia. Wszelki ruch powyższymi płodami bez piśmiennej legitymacji jest wzbroniony. Nie dotyczy to wszakże przewozu niewymłóconego jeszcze zboża z pola do stodół lub stert właściciela.

## § 6.

Wszelkie spasanie zboża na chleb (żyta i pszenicy) oraz płodów strączkowych bydłem jest wzbronione.

Do zboża zalicza się także zgrabki i poślad zbożowy.

## § 7.

Wymienione w § 1 płody należy porządnie i w miejscach suchych przechowywać i na moje piśmienne żądanie, które jednocześnie, w myśl § 5, służy jako legitymacja, należy odstawić do znajdującej się pod moim kierownictwem Centrali zbożowej. Za odstawy powyższe, co do których bliższe szczegóły jeszcze nastąpią (§ 13 niniejszego rozporządzenia) obowiązują następujące ceny:

- |                                      |          |
|--------------------------------------|----------|
| 1) za 1 niemiecki centnar żyta       | = 50 kg. |
| 13 marek franko składnica zbożowa;   |          |
| 2) za 1 niemiecki centnar pszenicy   | = 50 kg. |
| 15 marek franko składnica zbożowa;   |          |
| 3) za 1 niemiecki centnar jęczmienia | = 50 kg. |
| 13 marek franko składnica zbożowa;   |          |
| 4) za 1 niemiecki centnar owsa       | = 50 kg. |
| 13 marek franko składnica zbożowa;   |          |
| 5) za 1 niemiecki centnar mieszanki  | = 50 kg. |
| 13 marek franko składnica zbożowa.   |          |

Ceny powyższe wyznaczone są za dobry i suchy towar ogólnie przyjętego w Jenerał-Gubernatorstwie Warszawskim przeciętnego gatunku; przy odstawie gorszego gatunku nastąpi odpowiednie zmniejszenie ceny.

Za żyto odstawione do 15-go sierpnia r. b. do składnic mojej Centrali zbożowej, będzie podwyższona cena o 3 marki za każdy niemiecki centnar = 50 kg.

Za żyto, pszenicę, jęczmień, owies i mieszankę dostarczone po 15-ym sierpnia a przed 15-ym października 1917 r. do składnic mojej Centrali zbożowej, wyżej wyznaczone ceny zostają podwyższone o 1 markę 50 fenigów za każdy niemiecki centnar = 50 kg.

Ustanowienie cen za płody strączkowe zastrzega się do późniejszej decyzji.

## § 8.

Zwolnione od odstawy do Centrali zbożowej są jedynie te zapasy, które potrzebne są właścicielowi do obsiewu w roku 1917/18 własnych pól.

Dla wyżywienia ludności od 1-go sierpnia 1917 r. do 31-go lipca 1918 r. pozostaje jako norma najwyższa dla samozaopatrujących się, za wyjątkiem wszystkich gospodarzy rolnych, zamieszkujących w obrębie miast Tomaszoza, Pabjanic i Zgierza oraz deputantów — 20 polsk. funtów zboża chlebnego na osobę na miesiąc i jako takie od odstawy zwolnione.

Przekroczenie powyższej normy dla własnej potrzeby, czy też względem ordynacji dla robotników jest wzbronione.

## § 9.

Wszelkie młyny w moim okręgu administracyjnym pozostają i nadal zamkniętymi i mogą działalność swą o tyle wznowić o ile dostaną polecenie mielenia, które wymaga mego piśmiennego pozwolenia.

Jako takie uważać należy, o ile dotyczy przeznaczonego do własnego użytku zboża dla samozaopatrującego się — odstemplowane przezemnie karty mielenia, w każdym innym razie piśmienne pozwolenie znajdującej się pod moim kierownictwem Centrali zbożowej.

Karty mielenia lub piśmienne pozwolenie Centrali zbożowej

der Mühle als Ausweis bei sich zu führen und dem Müller als Kontrollbeleg auszuhändigen. Als Ausweis für den Rücktransport des fertigen Mahlerzeugnisses nach Hause dient dem Landwirt die Quittung des Müllers über den empfangenen Mahllohn. Auf dieser Quittung ist Name und Wohnort des Landwirtes, Menge des vermahlenden Getreides, sowie die Höhe des Mahllohnes genau anzugeben. Als Mahllohn für die auf Mahlkarten mahlen den Mühlen wird ein Höchstpreis von 2 Pfg. für das poln. Pfund = 410 Gramm Getreide festgesetzt.

Der Betrieb der Mühlen von abends 8 Uhr bis morgens 6 Uhr ist verboten. Ausnahmen können, wenn besondere Gründe vorliegen, von mir gestattet werden.

Sämtliches Brotgetreide muss mindestens zu 94% ausgemahlen werden. Über die in den Mühlen verarbeiteten Getreidemengen haben die Müller nachstehendes Muster-Buch zu führen.

#### § 10.

Die bisherige Bestimmung, dass der Mahlgast jedesmal vor Verbringung der durch die Mahlkarten belegten Getreidemengen in die Mühle  $\frac{1}{2}$  Pfg. für das poln. Pfund Brotgetreide als Mahlabgabe zu bezahlen hat, bleibt auch fernerhin bestehen. Der Vogt hat über diese Zahlung auf dem Mahlkartenabschnitt Quittung zu leisten.

#### § 11.

Meine Bekanntmachung vom 12. Januar 1916 betreffend die Einrichtung von Gemeinemehlhandlungen wird aufgehoben.

Die Bedarfsleute meines Verwaltungsbezirks mit Ausnahme der Bevölkerung des Stadtbezirkes Łódź, d. h. derjenige Teil der Bevölkerung, der kein selbsterzeugtes Getreide besitzt, sowie sämtliche innerhalb der Stadtbezirke Somaschow, Pabianice und Zgierz wohnenden Landwirte erhalten ihr Mehl bzw. Brot auch weiterhin in der bisher üblichen Weise durch die bestehenden Gemeinemehlhandlungen bzw. Bürgerkomitees, sei es unmittelbar, sei es durch die von der Gemeinemehlhandlungen beliefer-Bäcker, gegen abgabe der Mehl- oder Brotkarten. Den Gemeinemehlhandlungen bzw. Bürgerkomitees wird das Mehl aus der Getreidezentrale überwiesen.

Ueber die Bedarfsleute in jeder Gemeinde ist durch den Vogt eine genaue Liste zu führen, die jeden Monat neu aufgestellt werden muss und nach der die Verteilung der Brot- oder Mehlkarten vorgenommen wird. Die Bürgerkomitees oder Gemeinemehlhandlungen sind zur Führung ordnungsgemäßer Bücher und dazu verpflichtet, ihre Ueberschüsse zu öffentlichen Zwecken zu verwenden.

Die Mehl- oder Brotkarten müssen vor der Herausgabe an die Bürgerkomitees bzw. Gemeinemehlhandlungen durch Amtstellen (Bürgermeister, Vögte) mit Stempeln versehen werden.

Die Kontrolle über die Brot- und Mehlkarten erfolgt wie in der bisherigen Weise durch die Abteilung IV des Kaiserlich Deutschen Polizeipräsidiums Łódź bzw. durch die Kreisämter in Brzeziny und Pabianice.

Der auf den Kopf der Bevölkerung zu gewährende Tagesatz an Mehl sowie die Höchstpreise für Mehl und Brot im Kleinhandel werden später festgesetzt und den Gemeinemehlhandlungen und Bürgerkomitees unmittelbar von der Getreidezentrale Łódź mitgeteilt werden.

#### § 12.

Zu widerhandlungen gegen die Vorschriften dieser Verordnung werden mit Geldstrafe bis zu 20 000 M. oder Freiheitsstrafe bis zu 1 Jahr Gefängnis oder Haft geahndet. Die Geldstrafe kann bis zum zehnfachen Betrage des Wertes derjenigen landwirtschaftlichen Erzeugnisse erhöht werden, die den Gegenstand der strafbaren Handlung bilden. Geldstrafe und Freiheitsstrafe können auch zugleich verhängt werden. Anstelle von nichtbeizutreibenden Geldstrafen tritt eine entsprechende Freiheitsstrafe. Hierbei ist ein Betrag von 1—1000 M. einer eintägigen Freiheitsstrafe gleichzuachten. Gleiche Strafe trifft denjenigen, der es unternimmt, einen Produzenten zum Verkauf seiner Produkte gegen eine den Höchstpreis überschreitende Gegenleistung zu veranlassen. Ausserdem werden landwirtschaftliche Erzeugnisse oder Fabrikate aus landwirtschaftlichen Erzeugnissen, die entgegen den Vorschriften dieser Verordnung in Verkehr gebracht werden, ohne Entschädigung eingezogen. Das gleiche gilt für Vorräte, die bei der Bestandsaufnahme verheimlicht werden. Fuhrwerke, auf denen landwirtschaftliche Erzeugnisse oder Fabrikate aus diesen Erzeugnissen entgegen den Bestimmungen dieser Verordnung befördert werden, können ohne Entschädigung beschlagnahmt werden.

#### § 13.

Diese Polizeiverordnung tritt am 1. August 1917 in kraft. Mit dem gleichen Tage wird die den Getreideverkehr regelnde Polizeiverordnung vom 14. Juli 1916 aufgehoben.

Wegen Abänderung meiner Bekanntmachung vom 14. Juli 1916, betreffend die Einrichtung der Getreidezentrale ergehen noch besondere Bestimmungen.

Łódź, den 24. Juli 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Polizei-Präsident  
Loehrs.

winien włościanin, po drodze ze swej zagrody do m.yna mieć przy sobie i przedstawić młynarzowi. Jako dowód na drogę powrotną z przetworami młynarskimi, służy dla włościanina wydane przez młynarza pokwitowanie z zapłacenia wynagrodzenia za mielenie.

Kwit ten powinien zawierać dokładnie imię i nazwisko danego włościanina, ilość zmielonego zboża i wysokość pobranego za to wynagrodzenia. Jako maksymalne wynagrodzenie za mielenie ustanawia się dla młynów, mielących za kartkami, 2 fen. za 1 funt polski = 410 gr. zboża.

Czynność młynów od 8-ej godziny wieczorem do 6-ej rano jest wzbroniona. Wyjątki, o ile są ku temu ważne powody, mogą być przezemnie dopuszczone.

Wszelkie zboże winno być wymielone najmniej do 94%. Młynarze obowiązani są prowadzić podług następującego wzoru ścisłą rachunkowość o ilościach zboża przerobionych w młynie.

#### § 10.

Dotychczasowe postanowienie, według którego za każdy polski funt zboża przywiezionego przez klienta do mielenia, pobierano  $\frac{1}{2}$  feniga, pozostawia się i nadal. Z pobrania powyższej płaty wójt winien uczynić na odcinku karty odpowiednie pokwitowanie.

#### § 11.

Ogłoszenie moje z dnia 12 stycznia 1916 r. dotyczące urządzenia gminnych składów mącznych, zostaje zniesione.

Konsumenci mego okręgu administracyjnego, z wyjątkiem ludności miasta Łódź — t. j. ta część ludności, która nie posiada zboża własnej produkcji, jak również wszyscy gospodarze rolni, zamieszkujący w obrębie miast Tomaszowa, Pabjanic i Zgierza otrzymują swoją mąkę wzgl. chleb i nadal w dotychczas praktykowany sposób, za okazaniem kart na chleb i mąkę, bądź bezpośrednio przez istniejące gminne składy mączne, wzgl. Komitety obywatelskie, bądź przez piekarzy otrzymujących mąkę z gminnego składu mącznego. Gminnym składom mącznym wzgl. Komitetom obywatelskim mąka zostaje przekazana z Centrali zbożowej.

W każdej gminie wójt winien prowadzić ścisłą listę konsumentów odnośnej gminy. Lista ta musi być co miesiąc ponownie sporządzana i podług niej ma się odbyć rozdział kart na chleb i mąkę. Komitety obywatelskie i gminne obowiązane są prowadzić książki, podług przepisów i przewyżki swoje zużytkować na cele publiczne.

Karty na mąkę i chleb muszą przed doręczeniem ich Komitetom obywatelskim, względnie gminnym składom mącznym być zaopatrzone przez urzędy (burmistrzów, wójtów) w stemple.

Kontrola kart na chleb i mąkę odbywa się, jak dotychczas, przez wydział IV Cesarsko-Niemieckiego Prezydium Policji w Łódźi wzgl. urzędy powiatowe w Brzezinach i Pabjanicach.

Dzienna racja mąki, przypadająca na osobę jak również ceny maksymalne na mąkę i chleb w handlu detalicznym będą później ustanowione oraz zakomunikowane gminnym składom mącznym i Komitetom obywatelskim bezpośrednio przez Centralę zbożową w Łódźi.

#### § 12.

Wykroczenia przeciwko przepisom niniejszego rozporządzenia pociągają za sobą karę pieniężną do 20 000 marek lub też pozbawienia wolności do 1 roku więzienia lub aresztu. Grzywna może być podwyższona do dziesięćkrotnej wartości tych wytworów gospodarstwa rolnego, które stanowią przedmiot danego czynu karygodnego. Kara pieniężna i pozbawienie wolności mogą być łącznie wymierzane. W razie niemożności ściągnięcia kary pieniężnej stosuje się karę pozbawienia wolności. W tym wypadku suma od 1—1000 marek równoważną jest pozbawieniu wolności na jeden dzień. Też karze podlega ten, kto przedsięwzięcie skłanianie producenta do sprzedaży jego produktów za świadczenie ponad ceny maksymalne.

Prócz tego będą zabierane bez odszkodowania wytwory gospodarstwa rolnego lub też fabrykaty z wytworów gospodarstwa rolnego, które obracano wbrew przepisom niniejszego rozporządzenia. To samo dotyczy zapasów, ukrytych przy sporządzaniu remanentów.

Furmanki, które, wbrew przepisom niniejszego rozporządzenia, przewożono wytwory gospodarstwa rolnego lub też fabrykaty z takowych, mogą być skonfiskowane bez odszkodowania.

#### § 13.

Niniejsze rozporządzenie policyjne nabiera mocy obowiązującej w dniu 1 sierpnia 1917 r. Od tegoż dnia rozporządzenie policyjne z dnia 14 lipca 1916 r., dotyczące przewozu zboża, zostaje zniesione.

Względem zmiany mego obwieszczenia z d. 14 lipca 1916 r., dotyczącego urządzenia Centrali zbożowej, ogłoszone będą specjalne przepisy.

Łódź, dnia 24 lipca 1917 r.

Cesarsko-Niemiecki Prezydent Policji  
Loehrs.

## Muster für das Mahlbuch der Müller.

Lieferant			Zum Verschrotten empfangenes Getreide				Abgeliefert			
Lfd. Nr.	Name	Wohnort	Datum	Roggen Pud	Weizen Pud	Sonstiges Getreide Pud	Datum	Roggen Schrot mehl Pud	Weizen Schrot mehl Pud	Sonstiges Getreide Schrot- mehl

## Bekanntmachung.

## § 1.

Gemäss § 7 meiner Polizei-Verordnung, betreffend den Getreideverkehr in meinem Verwaltungsbezirke vom heutigen Tage, sind die in § 1 der genannten Polizeiverordnung aufgeführten Erzeugnisse auf meine Weisung an die durch meine Bekanntmachung vom 15. Dezember 1915 geschaffene Getreidezentrale abzuliefern.

## § 2.

Die Läger der Getreidezentrale befinden sich an folgenden Orten: Lodz, Alexandrow, Konstantynow, Tuszin, Zgierz, Lask, Pabianice, Brzeziny, Andrespol, Strykow, Rogow und Ujazd. Ihnen sind folgende Gemeinden und Teile von Gemeinden zugeteilt:

1. Getreidelager Lodz (Spiritusmonopolgebäude, Ecke Zagajnikowa und Rokicinskastr.):  
Dazu gehören die Gemeinden: Brus, Chojny, Radogoszcz, Neusulzfeld, Gospodarz, Rombien u. Wiskitno.
2. Getreidelager Alexandrow: dazu gehören die Gemeinden: Brużyca, Beldow, Nakielnica, Puczniew.
3. Getreidelager Konstantynow: dazu gehören die Gemeinden: Rszew, Babice, Lutomiersk, Puczniew, Wodzierady.
4. Getreidelager Tuszyn: dazu gehören die Gemeinden: Gorki, Zeromin, Czarnocin.
5. Getreidelager Zgierz: dazu gehören die Gemeinden: Lućmierz, Łagiewniki.
6. Getreidelager Lask: dazu gehören die Gemeinden: Bałucz, Pruszkow, Buczek, Lask, Wola-Wenżykowa, Zelow, Zapolice.
7. Getreidelager Pabianice: dazu gehören die Gemeinden: Widzew, Gorka-Pabianicka, Dłutow, Wymysłów.
8. Getreidelager Brzeziny: dazu gehören die Gemeinden: Lipiny, Gałkówek zum einen Teile Długie.
9. Getreidelager Andrespol: dazu gehören die Gemeinden: Brójce, Gałkówek zum anderen Teile, Czarnocin.
10. Getreidelager Strykow: dazu gehören die Gemeinden: Biała, Dobra, Niesułkow, Bratoszewice, Dmosin.
11. Getreidelager Rogow: dazu gehören die Gemeinden: Mroga-Dolna, Popien, Długie.
12. Getreidelager Ujazd: dazu gehören die Gemeinden: Ciosny, Łazisko, Łaznow, Bendkow, Mikołajew.

## § 3.

Die Ablieferung der überschüssigen Feldfrüchte erfolgt unter Ausschluss sämtlicher Händler durch Vermittelung der von mir mit besonderer Weisung versehenen Vögte unmittelbar an die zuständige Getreideläger.

## § 4.

Bis zum 1. September 1917 sind auf den polnischen Morgen mit Roggen bestellter Fläche mindestens 2 deutsche Zentner Roggen an die Läger der Getreidezentrale abzuliefern, soweit sie überschüssig im Sinne meiner Verordnung vom heutigen Tage, betreffend den Getreideverkehr, sind.

## § 5.

Die Nichtbeachtung vorstehender Bestimmungen zieht die in der erwähnten Polizeiverordnung angedrohten schweren Geld- und Freiheitsstrafen nach sich und hat ausserdem die Einziehung des betreffenden Getreides ohne Entschädigung unweigerlich zur Folge.  
Lodz, den 24. Juli 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Polizei-Präsident  
gez.: Loehrs.

## Polizeiverordnung

Auf Grund der Verordnung vom 22. März 1915, in Verbindung mit der Verordnung vom 8. September 1915 und 5. Dezember 1916, erlasse ich im Einvernehmen mit dem Herrn Militärgouverneur für die Stadt Lodz und die Landkreise Lodz und Brzeziny, sowie für den unter deutscher Verwaltung stehenden Teil des Kreises Lask die folgende Polizeiverordnung:

## § 1.

Die Einfuhr von Koch- und Speisesalz in den Bezirk des K. D. Polizeipräsidiums Lodz ist vom heutigen Tage an nur mit Genehmigung des K. D. Polizeipräsidiums, Abteilung II A, gestattet. Salz, das ohne Genehmigung des K. D. Polizeipräsidiums einge-

## Wzór książki młynarskiej.

Dostawca			Otrzymane zboże do srotowania				Odstawiono			
№ bież.	Nazwisko	Miejsco-wość	Data	Żyto pud.	Psze- nica pud.	Inne zboże pud.	Data	Mąki razowej żytniej pud.	Mąki razowej pszen- nej pud.	Mąki razowej innego zboża pud.

## Obwieszczenie

## § 1.

Stosownie do § 7, wydanego przezemnie w dniu dzisiejszym, rozporządzenia policyjnego, dotyczącego ruchu zbożowego w obrębie mojego okręgu administracyjnego, mają, wymienione w § 1 powyższego rozporządzenia, zbiory, z mego polecenia, być odstawiłone do Centrali zbożowej, utworzonej obwieszczeniem mojem z dnia 15-go grudnia 1915 r.

## § 2.

Składnice Centrali zbożowej znajdują się w następujących miejscowościach: Łódź, Aleksandrów, Konstantynów, Tuszyn, Zgierz, Łask, Pabianice, Brzeziny, Andrespol, Stryków, Rogów i Ujazd. Składnicom tym przydzielono następujące gminy i części gmin:

1. Składnica zbożowa w Łodzi (gmach monopolu spirytusowego, róg Zagajnikowej i Rokicińskiej): do tej składnicy należą gminy: Brus, Chojny, Radogoszcz, Nowosolna, Gospodarz, Rąbień i Wiskitno.
2. Składnica zbożowa w Aleksandrowie: do tej składnicy należą gminy: Brużyca, Beldów, Nakielnica, Puczniew.
3. Składnica zbożowa w Konstantynowie: do tej składnicy należą gminy: Rszew, Babice, Lutomiersk, Puczniew, Wodzierady.
4. Składnica zbożowa w Tuszynie: do tej składnicy należą gminy: Gorki, Zeromin i Czarnocin.
5. Składnica zbożowa w Zgierzu: do tej składnicy należą gminy: Lućmierz, Łagiewniki.
6. Składnica zbożowa w Łasku: do tej składnicy należą gminy: Bałucz, Pruszków, Buczek, Łask, Wola-Wenżykowa, Zelów, Zapolice.
7. Składnica zbożowa w Pabianicach: do tej składnicy należą gminy: Widzew, Gorka-Pabianicka, Dłutow, Wymysłów.
8. Składnica zbożowa w Brzezinach: do tej składnicy należą gminy: Lipiny, Gałkówek w jednej części, Długie.
9. Składnica zbożowa Andrespol: do tej składnicy należą gminy: Brójce, Gałkówek w drugiej części, Czarnocin.
10. Składnica zbożowa w Strykowie: do tej składnicy należą gminy: Biała, Dobra, Niesułków, Bratoszewice, Dmosin.
11. Składnica zbożowa w Rogowie: do tej składnicy należą gminy: Mroga-Dolna, Popień, Długie.
12. Składnica zbożowa w Ujeździe: do tej składnicy należą gminy: Ciosny, Łazisko, Łaznow, Bendków, Mikołajew.

## § 3.

Odstawa zbywających płodów polnych odbywa się za wyłączeniem wszelkich handlujących bezpośrednio do odnośnej składnicy zbożowej za pośrednictwem wójtów, zaopatrzonych w specjalne przezemnie wydane polecenia.

## § 4.

Aż do 1-go września 1917 r. należy od polskiej morgi, uprawionej żytem, odstawić co najmniej 2 niemieckie centnary żyta do składnicy Centrali zbożowej, o ile takowe zbywają w myśl mego rozporządzenia z dnia dzisiejszego dotyczącego ruchu zbożowego.

## § 5.

Nie zastosowanie się do powyższych przepisów pociągnie za sobą wymienione w dzisiejszym mojem rozporządzeniu policyjnym ciężkie kary pieniężne i pozbawiające wolności, prócz tego grozi odebraniem zboża bez wszelkiego wynagrodzenia.

Łódź, dnia 24 lipca 1917 roku.

Cesarsko-Niemiecki Prezydent Policji  
Loehrs.

## Rozporządzenie policyjne

Na zasadzie rozporządzenia z dnia 22 marca w związku z rozporządzeniem z dnia 8 września 1915 r. i 5 grudnia 1916 r., w porozumieniu z panem gubernatorem wojennym wydaję na Łódź i powiaty Łódzki i Brzeziński oraz część powiatu łaskiego pod zarządem niemieckim, następujące rozporządzenie policyjne:

## § 1.

Sprowadzać sól do gotowania i do potraw w obrębie C.-N. Prezydum Policji wolno z dniem dzisiejszym tylko za pozwoleniem C.-N. Prezydum Policji, oddział IIA. Sól sprowadzana



**Steckbrief.**

Der unter Beschriebene, welcher flüchtig ist und sich verborgen hält, ist durch rechtskräftiges Urteil des Kaiserlich Deutschen Bezirksgerichts Lodz vom 28. März 1917 zu einer Gefängnisstrafe von 4 Monaten verurteilt.

Es wird ersucht, denselben zu verhaften und in das Targowagefängnis in Lodz, Targowastr. Nr. 14, abzuliefern sowie zu den hiesigen Akten 5 A K 235/16 sofort Mitteilung zu machen.

Personbeschreibung: Schymon Koplowicz, Kaufmann, etwa 34 bis 36 Jahre alt, wohnhaft in Lodz, Zarzewskastr. Nr. 27, 1,66 Meter gross, mittlere Gestalt, volles dunkelblondes Haar und Vollbart, blasses ovales Gesicht, hohe Stirn, dunkelblaue Augen, dunkelblonde bogenförmige Augenbrauen, vollständige Zähne, spitzes Kinn, gerade Haltung, keine besonderen Kennzeichen.

Lodz, den 12. Juli 1917.

Kaiserlich Deutsches Bezirksgericht  
Strafabt. III. gez. Dr. Aue.

**Steckbrief.**

Segen die Schnitterinnen

1. Alma Schwertner, 24 Jahre alt,
2. Linda Schwertner, 23 Jahre alt,

beide aus Lodz, Polen, zuletzt zu Kloster Wulfshagen, K. A. Ribnitz, ist richterlich Haftbefehl wegen Entweichens erlassen.

Ich ersuche um Fahndung, Festnahme, Ablieferung an das nächste Amtsgericht sowie um Nachricht zu J. 2004/17.

Rostock, den 14. Juli 1917.

Der Erste Staatsanwalt  
Dr. Schütze.

**List gończy.**

Nizej opisany, który zbiegł i się ukrywa, skazany został wyrokiem Cesarsko-Niemieckiego Sądu Okręgowego w Łodzi z dnia 28 marca 1917 r. na 4 miesiące więzienia.

Uprasza się o aresztowanie go i odprowadzenie do więzienia w Łodzi, przy ulicy Targowej № 14 oraz o zawiadomienie do tutejszych aktów 5 A. K. 235/16.

Opis. Szymon Koplowicz, kupiec, lat 34—36, zamieszkały w Łodzi, przy ulicy Zarzewskiej № 27, wysokość 1,66 m., postać średnia, włosy wszystkie, ciemnoblonde i broda, twarz blada owalna, czoło wysokie, oczy ciemnoniebieskie, brwi łukowate koloru ciemnoblonde, zęby wszystkie, broda ostro zakończona, postawa prosta, specjalnych oznak niema.

Łódź, dnia 12 lipca 1917 r.

Cesarsko-Niemiecki Sąd Okręgowy  
III oddział karny  
podp. Dr. Aue.

**List gończy.**

Na żniwiarki

1. Alnę Schwertner, lat 24,
2. Lindę Schwertner, lat 23,

obie z Łodzi, w Polsce, ostatnio w klasztorze w Wulfshagen, urząd powiatowy Rybnik, wydano rozkaz aresztowania za ucieczkę.

Upraszam o wyśledzenie ich, ujęcie i odprowadzenie do najbliższego sądu oraz o zawiadomienie do aktów J. 2004/17.

Rostock, 14 lipca 1917 r.

Pierwszy prokurator  
dr. Schütze.

**Ungelöschter Kalk, Cement  
und Holz  
zum Verkauf**

— bei —

**E. KRUSCHE**  
Güterstrasse № 2.

**Nielasowane Wapno, Cement  
i Drzewo  
do sprzedania**

— U —

**E. KRUSCHE**  
ul. Towarowa № 2.

Ein deutscher Pass auf den Namen Władysław Wardenki ist verloren gegangen. Der Finder wird gebeten denselben beim Magistrat abzugeben.

Ein deutscher Pass auf den Namen Sura Rózolska ist verloren gegangen. Der Finder wird gebeten denselben beim Magistrat abzugeben.

Ein deutscher Pass auf den Namen Władysław Gos ist verloren gegangen. Der Finder wird gebeten denselben beim Magistrat abzugeben.

Ein deutscher Pass auf die Namen Józefa Witczak ist verloren gegangen. Der Finder wird gebeten denselben beim Magistrat abzugeben.

Ein deutscher Pass auf den Namen Małgorzata Rychlińska ist verloren gegangen. Der Finder wird gebeten denselben beim Magistrat abzugeben.

Ein deutscher Pass auf den Namen Stanisław Jurkiewicz ist verloren gegangen. Der Finder wird gebeten denselben beim Magistrat abzugeben.

Ein deutscher Pass auf den Namen Władysław Miśkiewicz ist verloren gegangen. Der Finder wird gebeten denselben beim Magistrat abzugeben.

Ein Familienpass auf den Namen Abram, Fischel und Chaja Grinstein ist verloren gegangen. Der Finder wird gebeten denselben beim Magistrat abzugeben.

Ein Familienpass auf den Namen Gitla, Bajla, Gedalie, Mordke und Sruł Rożalski ist verloren gegangen. Der Finder wird gebeten denselben beim Magistrat abzugeben.

Paszport niemiecki na imię Władysława Wardenkiego został zgubiony. Łaskawy znalazca raczy oddać takowy do Magistratu.

Paszport niemiecki na imię Sury Rózolskiej został zgubiony. Łaskawy znalazca raczy oddać takowy do Magistratu.

Paszport niemiecki na imię Władysława Gosa został zgubiony. Łaskawy znalazca raczy oddać takowy do Magistratu.

Paszport niemiecki na imię Józefy Witczak został zgubiony. Łaskawy znalazca raczy oddać takowy do Magistratu.

Paszport niemiecki na imię Małgorzaty Rychlińskiej został zgubiony. Łaskawy znalazca raczy oddać takowy do Magistratu.

Paszport niemiecki na imię Stanisława Jurkiewicza został zgubiony. Łaskawy znalazca raczy oddać takowy do Magistratu.

Paszport niemiecki na imię Władysława Miśkiewicza został zgubiony. Łaskawy znalazca raczy oddać takowy do Magistratu.

Paszport rodzinny na imię Abrama, Fiszla i Chai Grinstein został zgubiony. Łaskawy znalazca raczy oddać takowy do Magistratu.

Paszport rodzinny na imię Gitla, Bajli, Gedali, Mordca i Sruła Rożalskich został zgubiony. Łaskawy znalazca raczy oddać takowy do Magistratu.